

**Die Kompetenz
in der Kreuzspros-
senbearbeitung**

**The competence
in the processing
of closed halving
joints**

**La compétence
dans le travail
de croisées de
fenêtres**

**La competenza
nella lavorazione
di traversine
incrociate**



Stegherr

KSF-2

Stegherr

- 4 Fräsaggregate bearbeiten das Werkstück in einer Aufspannung im Gleichlauf.
- Bei komplizierten Profilformen und vorbehandelten Profilen wird eine absolut ausrißfreie Bearbeitung durch das 4. Fräsaggregat (Option) gewährleistet.

- La pièce à usiner est façonnée dans une seule opération de serrage par 4 agrégats de mortaisage travaillant en sens direct.
- Dans le cas de profils de forme compliquée et de profils pré-usinés, un quatrième agrégat de mortaisage (option) assure un usinage sans aucun déchirement des bords.

- The workpieces are machined by four climb-cutting units in one single clamping.
- More sophisticated profiles or preprocessed profiles are cut absolutely smoothly without tearing the edges by the (optional) fourth cutter unit.

- La fresatura dei pezzi viene eseguita in un bloccaggio unico, da quattro gruppi fresanti lavorando in senso orario.
- Anche profili più complicati oppure profili trattati anticipatamente sono lavorati in modo ottimale dal quarto gruppo fresante (opzionale).



KSF-2/E



KSF-2/A



KSF-2 die praxisgerechte Baureihe für jede Aufgabe

Zum Fräsen von Kreuzsprossenverbindungen bei Fenstern, Türen, Möbeln und Innenbauteilen.

Ausgereifte Konstruktion und langjähriges Know-how garantieren

- grundsätzliche Konstruktion
 - problemlose Bedienung
 - hohe Wertbeständigkeit
 - bestechende Präzision
 - optimale Fräseleistung
- Bei allen Geräten der Typenreihe KSF-2 ist schnelle und einfache Justierung der Fräsaggregate gewährleistet.

KSF-2

Die Basismaschine für jeden Zweck mit manuell einzustellenden Anschlägen.

KSF-2/A

Kreuzsprossenfräse für die wirtschaftliche, automatische Serienfertigung. Der Vorschub der Werkstücke erfolgt elektromechanisch aus einem Magazin.

~~Einstellung der Fräsabstände von Hand.~~

KSF-2/E

Vollautomatische Kreuzsprossenfräse mit programmierbarer elektronischer Steuerung für die Serienfertigung in CNC-Technologie. Fräsabstände und Stückzahlen sind frei programmierbar. Optionale Einbindung in CIM-Systeme.

KSF-2 the practical line of products for any task

For the milling of cross bar joints for windows, doors, furniture and parts for the equipment of buildings.

This perfected type and our long standing know-how guarantee:

- a very solid construction
 - simple handling
 - lasting value
 - amazing precision
 - optimal milling performance
- The cutter units of all machines of the KSF-2 series can be easily and rapidly adjusted.

KSF-2

The basic machine for any job with manually adjustable stops.

KSF-2/A

A closed halving joint cutter for the efficient automatic series production. The workpieces are fed electro-mechanically from a magazine.

~~The milling distances are set manually.~~

KSF-2/E

A fully automatic closed halving joint cutter with programmable electronic control for the series production in the CNC technology. The milling distances and the number of workpieces are freely programmable. Optional integration into CIM-systems.

KSF-2 la série éprouvée en pratique pour chaque tâche

Destinée au mortaisage de raccords de croisées de fenêtres, portes, meubles et d'éléments d'achèvement intérieur.

La construction bien réfléchie et un savoir-faire de longue date garantissent:

- une construction très solide
- une manipulation facile
- une haute constance de valeur
- une précision étonnante
- une performance optimale de mortaisage

Pour toutes machines de la série KSF-2 l'ajustage simple et rapide des unités de mortaisage est garanti.

KSF-2

La machine de base à usage multiple avec butées à ajustage manuel.

KSF-2/A

Mortaiseuse de croisées de fenêtres destinée à la fabrication en série automatique et économique. L'avancement des pièces à usiner s'effectue électromécaniquement à partir d'un chargeur.

~~Les écartements de mortaisage se font par réglage manuel.~~

KSF-2/E

Mortaiseuse de croisées de fenêtres avec commande électronique programmable pour la fabrication en série suivant la technologie CNC. Les écartements de mortaisage et le nombre des pièces à usiner peuvent être programmés librement. Intégration facultative dans systèmes de production par ordinateur intégré.

KSF-2 la serie che fa fronte alla realtà e a ogni lavoro

Idonea per la fresatura di incastri di traversine incrociate per finestre, porte, mobili e elementi di arredamento.

La nostra lunga esperienza e il nostro Know-how garantiscono:

- costruzione molto solida
- maneggio semplice
- valore durevole
- precisione estrema
- resa ottimale delle frese

L'aggiustamento dei gruppi fresa delle macchine della serie KSF-2 è semplice e rapido.

KSF-2

La macchina standard per ogni applicazione con battute regolabili a mano.

KSF-2/A

La fresatrice idonea per la produzione automatica ed economica in serie. L'avanzamento è effettuato elettromeccanicamente da un caricatore.

~~Le distanze di fresatura sono regolabili a mano.~~

KSF-2/E

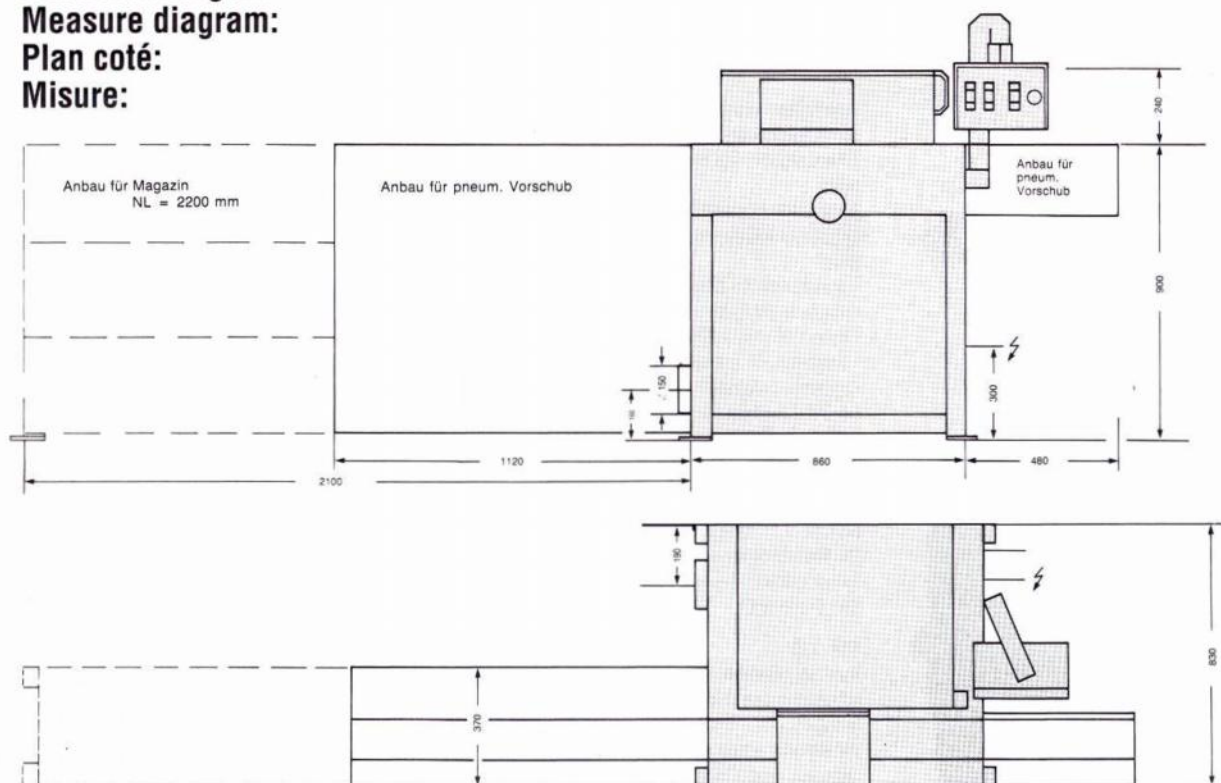
Fresatrice interamente automatica con comando elettronico per la produzione in serie nella tecnologia CNC. Le distanze di fresatura ed il numero dei pezzi in lavorazione possono essere liberamente programmati. Collegamento opzionale con sistemi di EDP (CIM).

Stegherr

Technische Daten: Technical characteristics: Caractéristiques techniques: Dati tecnici:

	KSF-2	KSF-2/A	KSF-2/E
	2 x 1,1 kW (2,2 kW) + (1 x 1,1 kW) für 4. Fräsaggregat for the fourth cutter unit pour le quatrième agrégat de mortaisage per il quarto gruppo fresante	2 x 1,1 kW (2,2 kW) + (1 x 1,1 kW) für 4. Fräsaggregat for the fourth cutter unit pour le quatrième agrégat de mortaisage per il quarto gruppo fresante	2 x 1,1 kW (2,2 kW) + (1 x 0,09 kW) für 4. Fräsaggregat for the fourth cutter unit pour le quatrième agrégat de mortaisage per il quarto gruppo fresante
	6 bar	6 bar	6 bar
	2 x Ø 130 mm 2 x Ø 160 mm	2 x Ø 130 mm 2 x Ø 160 mm	2 x Ø 130 mm 2 x Ø 160 mm
	(50 Hz) 6600 min ⁻¹ (60 Hz) 7900 min ⁻¹	6600 min ⁻¹ 7900 min ⁻¹	6600 min ⁻¹ 7900 min ⁻¹
	max./mass. min./min.	76 x 80 mm 8 x 6 mm	76 x 80 mm 8 x 6 mm
	Ø 150 mm (ohne Anschlag) (without stop) (sans butée) (senza battuta)	Ø 150 mm (ohne Anschlag) (without stop) (sans butée) (senza battuta)	Ø 150 mm (ohne Anschlag) (without stop) (sans butée) (senza battuta)
	ca. 350 kg approx. env. circa	ca. 600 kg approx. env. circa	ca. 800 kg approx. env. circa

Maßzeichnungen: Measure diagram: Plan coté: Misure:

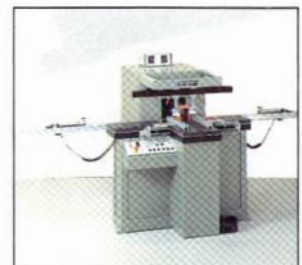


Dübelstation DS-2
Dowelling station DS-2
Station de chevillage DS-2
Stazione di incavigliatura DS-2

Doppelseitige Dübelbohrmaschine DD
Double-sided dowelling machine DD
Perceuse de chevilles à double face DD
Foratrice bilaterale per fori incavigliatura DD

Fenster- und Türen-Bohrautomat FD-E
Window and door dowel drilling machine FD-E
Perceuse automatique pour les trous de chevilles de fenêtres et de portes FD-E
Foratrice automatica per finestre e porte FD-E

Fenster-Dübelbohrmaschine FD
Window dowel drilling machine FD
Perceuse pour chevilles pour fenêtres FD
Macchina perforatrice per fori di caviglie su finestre FD



Stegherr
Maschinenbau
GmbH & Co. KG
Postfachadresse:
Postfach 02 46
D-93123 Regenstauf
Hausadresse:
Fabrikstraße 2-4
D-93128 Regenstauf

Tel. (0 94 02) 5 01-0
Fax (0 94 02) 5 01-49